

Population : 46,6 millions d'habitants (2017)

PIB/habitant : 24 682 €/habitant (2017)

[France : 32 200 €/habitant (2017)]

Langue officielle : espagnol

Langues co-officielles : basque, catalan, galicien, valencien.

Taux d'alphabétisation : 98,25%

Note : cette fiche a été réalisée grâce aux statistiques produites par l'association des éditeurs et libraires espagnols (notamment le document *Comercio Interior del Libro en España, 2017* publié par la *Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)* : www.federacioneditores.org) et celles produites par le Ministère de la culture (El sector del libro en España, avril 2018 - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte : www.mcu.es).

PRODUCTION ÉDITORIALE

Nombre d'éditeurs actifs

Le paysage éditorial espagnol est composé de 3 026 entités éditoriales en activité en 2016 (derniers chiffres disponibles fin 2018). 90 % d'entre elles sont des structures privées, soit 2 722 maisons d'édition. Presqu'un tiers d'entre elles sont affiliées au syndicat *Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)*. Sur l'ensemble des maisons d'édition en activité, 65 % ont publié moins de 10 titres en 2016 (19 % ont publié 1 livre et 27,7 % entre 2 et 4 titres). La même année, seules 13 maisons d'édition privées ont publié plus de 700 titres.

Aujourd'hui, plus de 30 % des maisons d'édition espagnoles appartiennent à un groupe. Les principaux sont *Planeta* et *Penguin Random House*. Parallèlement, de plus en plus de maisons d'édition indépendantes voient le jour. En 2016, 281 nouvelles maisons indépendantes ont été créées.

En Espagne, l'édition se caractérise également par sa concentration géographique. Les régions de Madrid et de Catalogne concentrent près de 90 % de la production éditoriale.

Nombre moyen de titres publiés

En 2017, 87 262 titres (hors réimpressions) ont été publiés, en augmentation (+ 7,1 %) par rapport à 2016. Cette même année, 240 millions d'exemplaires ont été produits (+ 7,2 %).

Le tirage moyen reste stable par rapport à l'année précédente et s'élève à 2 753 exemplaires par titre

(contre 2 749 en 2016). Néanmoins, on note une tendance à la baisse depuis 2007 où le tirage moyen était de 5 070 exemplaires par titre. Les baisses les plus significatives dans le secteur du livre de sciences humaines (- 18,4 %) et dans le secteur des dictionnaires et encyclopédies (- 42,2 %). Le tirage moyen de livres de poche a, quant à lui, légèrement baissé passant de 4 281 en 2016 à 4 163 exemplaires en 2017 (- 2,76 %).

Évolution de la production éditoriale – hors réimpressions [2013 - 2017]

	2013	2014	2015	2016	2017
Nombre de titres	76 803	79 224	79 397	86 000	87 262
Tirage moyen	3 223	2 886	2 810	2 749	2 753

Source : *Comercio Interior del Libro en España, 2017 - Federación de Gremios de Editores de España*

75,6 % des textes publiés en Espagne sont en langue castillane, suivie par le catalan, l'anglais, le basque et le galicien.

VENTES

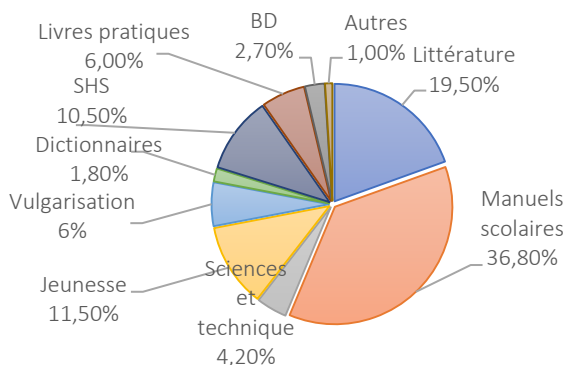
En 2017, le chiffre d'affaires de l'édition s'élève à 2,319 milliards d'euros, en très légère augmentation (+ 0,1 %) par rapport à 2016. 158,2 millions ont été vendus, chiffre également en légère augmentation (+ 0,6 %) par rapport à 2016.

Évolution du chiffre d'affaires [2014 - 2017]

	2014	2015	2016	2017
CA (en milliards d'euros)	2,196	2,257	2,317	2,319
Ventes (en millions d'exemplaires)	153,62	155,44	157,20	158,2

Source : Comercio Interior del Libro en España, 2017 - Federación de Gremios de Editores de España

Chiffre d'affaires par catégorie [2017]



Source : Comercio Interior del Libro en España, 2017 - Federación de Gremios de Editores de España

Livre numérique

Le chiffre d'affaires généré par ces livres numériques est passé de 80,3 millions d'euros en 2013 à 117,2 millions d'euros en 2016 (+ 46 %), soit 5 % du chiffre total du secteur. En 2016, 44,4 % de ce chiffre d'affaires est réalisée par la vente de livres numériques dans les disciplines de sciences humaines et sociales. Les livres de littérature représentent 19,7 % du total.

Système de prix et TVA

En Espagne, le prix du livre est fixe : c'est l'éditeur qui fixe ce prix. Pour les importations, c'est le premier importateur qui le fixe, les suivants ayant pour obligation de le respecter. Les remises par les libraires ne peuvent excéder 5 % du prix fixé par l'éditeur.

Les livres papier bénéficient d'un taux de T.V.A. de 4 %, alors que les livres numériques se voient appliquer un taux de T.V.A. de 21 %. En décembre 2016 le gouvernement espagnol a annoncé que le livre numérique bénéficierait également d'un taux de T.V.A. réduit à 4 %, mais la date d'implémentation de cette réduction n'a pas été annoncée.

Le prix moyen de vente d'un livre est de 19,80 euros en 2016, en baisse (20,93 euros en 2015) pour la

troisième année consécutive. Le prix moyen d'un livre numérique est de 12,79 euros.

Prix moyen [2016]

	Prix moyen
Littérature	12,59 €
Jeunesse	11,28 €
Sciences et Techniques	21,85 €
Sciences humaines et sociales	25,04 €
Livres pratiques	19,93 €
Autres	13,76 €

Source : El sector del libro en España, avril 2018 - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

TRADUCTIONS

13 867 titres ont été traduits en 2016, chiffre en hausse par rapport à 2015 (+ 7,85 %). Les traductions représentent 16,1 % de la production éditoriale totale, le pourcentage le plus bas des quinze dernières années.

Les spécificités linguistiques de l'Espagne, où cinq langues différentes (le castillan, le basque, le catalan, le galicien et le valencien) sont co-officielles, expliquent que le castillan soit la deuxième langue la plus traduite du pays. Ainsi, les langues les plus traduites en Espagne en 2016 sont l'anglais (50,1 % du total), le castillan (notamment vers d'autres langues officielles : 14,3 %), le français (10,8 %), l'italien (6,1 %), l'allemand (4,1 %), le japonais (3,8 %) et le catalan (2,9%).

Évolution de la production de titres traduits [2013 – 2016]

	2013	2014	2015	2016
Nombre de traductions	16 237	16 301	12 852	13 867
Part dans la production de titres (en %)	21,1	20,6	16,2	16,1

Source : El sector del libro en España, avril 2018 - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

En 2017¹, selon les derniers chiffres du SNE, les éditeurs français ont cédé les droits de traduction de 867 titres aux éditeurs espagnols pour le castillan et 109 titres pour le catalan.

¹ Chiffres issus des Repères statistiques 2018 du syndicat national l'édition française (SNE).

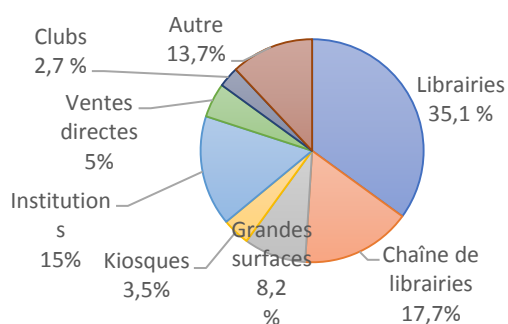
POINTS D'ACCÈS DU LIVRE

Réseau de librairies

Selon le *Mapa de librerías*², on compte en Espagne 3 967 librairies en 2016. 80,4 % d'entre elles sont indépendantes. Les trois régions avec le plus de librairies sont celle de Madrid (584 librairies, 14,7 % du total), la Catalogne (603 librairies, 15,2 %) et l'Andalousie (481 librairies, 12,1 %).

En 2017, le chiffre d'affaires des ventes de livres dans les librairies s'élève à 813,7 millions d'euros (+ 0,4 %) et celui dans les chaînes de librairies s'élève à 411 millions (+ 0,1 %). Ces lieux constituent encore le principal canal de vente des livres, réalisant 52,8 % du chiffre d'affaires de 2017. Entre l'année 2016 et 2017, les supermarchés ont connu une légère hausse des ventes (+ 0,3 %). Les ventes en kiosques restent stables.

Répartition des ventes par circuit de ventes [2017]



Source : Comercio Interior del Libro en España, 2017 - Federación de Gremios de Editores de España

Foires et Salons

LIBER Foire Internationale du Livre

Alternativement à Madrid et Barcelone.

Tous les ans en octobre.

Site Internet : www.liber.es

Pratiques de lecture

En 2017³, 65,8 % de la population se déclare lectrice (contre 63 % en 2012). En moyenne, les lecteurs lisent 13 ouvrages par an. Pour 74,6 % des lecteurs, le dernier ouvrage lu était de la littérature.

Bibliothèques publiques

En 2016, on compte 6 636 bibliothèques publiques en Espagne (- 2,9 % par rapport aux statistiques de 2012) — dont 3 863 sont des bibliothèques

publiques de prêt — et plus de 22,26 millions d'utilisateurs (dont 17,75 sont des utilisateurs adultes et 4,51 des utilisateurs mineurs). Cette même année, 28,3 % des utilisateurs déclarent y aller régulièrement, contre 35 % en 2012.

ORGANISMES PUBLICS ET PROFESSIONNELS

Soutiens publics existants

Il existe en Espagne un système d'aide publique à l'édition, géré par le Ministère de la culture :

- pour financer le coût de la traduction d'œuvres littéraires ou scientifiques, publiées dans l'une des langues co-officielles espagnoles ; les bénéficiaires peuvent être des maisons d'édition étrangères ou espagnoles.
- pour encourager à la publication d'œuvres espagnoles en castillan ou dans une autre langue co-officielle espagnole.
- pour financer les déplacements des éditeurs aux foires internationales, les coûts d'élaboration d'outils de diffusion (catalogues de nouveautés, feuillets informatifs, pages web), d'organisation d'activités culturelles de promotion et de diffusion de livres espagnols à l'étranger.

Regroupement professionnel

Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)

Courriel : fgee@fge.es

Site Internet : www.federacioneditores.org

Cette fiche pays a été réalisée par Adélaïde Deharbe, sous la direction de Clémence Thierry, au département Études du BIEF.

Bureau international de l'édition française
115, boulevard Saint-Germain - 75006 Paris
t: +33 (0)1 44 41 13 13 ; f: +33 (0)1 46 34 63 83
www.bief.org

Directeur de la publication : Nicolas Roche

Cette publication bénéficie du soutien



² Source: *Mapa de Librerías de España 2016*, Gremio de libraros de Madrid.

³ Source : *Hábitos de Lectura y Compra de Libros 2017* - Federación de Gremios de Editores de España